



## Le voyage excentrique

Jeux textuels et paratextuels  
dans l'anti-récit de voyage  
1760-1850

Susan Pickford

La période 1760-1850 voit l'émergence, puis le déclin d'un sous-genre nouveau : le récit de voyage excentrique. « Ces anti-récits » de voyage qui se déroulent dans une chambre, dans mes poches, en zigzag... jouent tant avec les codes narratologiques du voyage classique qu'avec sa mise en livre, déployant notamment des extravagances paratextuelles et typographiques qui problématisent la place de l'ouvrage dans un circuit de communication de plus en plus dominé par le paradigme industriel. Si Laurence Sterne, qui lance cette mode avec *Tristram Shandy* et *Le Voyage sentimental*, revendique sa célébrité littéraire, pour ses imitateurs Xavier de Maistre et Rodolphe Töpffer il s'agit de maintenir leur automarginalisation dans un champ auctorial de plus en plus sous le signe de la « littérature industrielle » (Sainte-Beuve).

Ancrée dans une double tradition de la narratologie française (Lejeune, Genette) et de l'histoire du livre anglo-saxon (Robert Darnton), cette étude retrace le trajet de cet épiphénomène éditorial de ses origines à sa disparition avec le triomphe du paradigme industriel dans la production livresque, mettant ainsi en lumière la métamorphose non seulement d'un genre littéraire, mais du champ auctorial et éditorial dans lequel il s'inscrit.

Susan Pickford est maître de conférences en traductologie à Sorbonne-Université. Ses recherches portent sur l'histoire du livre et la sociologie de la traduction. Elle dirige le comité de traduction de la Society for the History of Authorship, Reading and Publishing depuis 2013.

**PARUTION** 2018

**COLLECTION** Métamorphoses du livre

**ISBN** 979-10-362-0002-1

**PAGES** 262

**FORMAT** 19,5 x 23

 28 €

 14,99 €

 14,99 €

# MÉTAMORPHOSES DU LIVRE

## EN VENTE

### VERSION PAPIER

À la librairie des Éditions  
ENS DE LYON

19, allée de Fontenay  
69007 Lyon

Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h  
(5% de remise sur tous nos titres)

Sur le site ENS ÉDITIONS  
[ens-lyon.fr/editions/catalogue.fr](http://ens-lyon.fr/editions/catalogue.fr)

Chez votre libraire

Diffusion/Distribution : CID  
[cid@msh-paris.fr](mailto:cid@msh-paris.fr)

### VERSION NUMÉRIQUE

 sur le site ENS ÉDITIONS  
[ens-lyon.fr/editions/catalogue.fr](http://ens-lyon.fr/editions/catalogue.fr)

 sur OpenEdition books  
[books.openedition.org/enseditions/](http://books.openedition.org/enseditions/)

## CONTACT

 15, parvis René-Descartes  
Bâtiment Ferdinand-Buisson  
BP 7000  
69342 Lyon cedex 07

 +33 (0)4 26 73 11 91 / 11 98

 +33 (0)4 26 73 12 68

 [editions@ens-lyon.fr](mailto:editions@ens-lyon.fr)

 @ens\_editions

 [facebook.com/enseditions](https://www.facebook.com/enseditions)

Remerciements

Préface

Introduction

### **Chapitre 1. Vers un pacte du récit de voyage**

---

Cerner les limites du genre

Le récit de voyage : un genre  
mensonger ?

La structure narrative du récit de  
voyage : intrigue logique ou  
articulation spatiochronologique ?

Le rôle de la description : susciter un  
effet de « présence idéale »

### **Chapitre 2. Rompre le pacte. Le texte excentrique**

---

Définitions et diffusion d'un  
concept

L'expression littéraire de l'excentricité  
Pratiques de l'excentricité littéraire :  
jeu paratextuels

Réactualiser la métaphore  
de l'ex-centricité

L'espace du récit

Pratiques de l'excentricité littéraire :  
la digression

Pratiques de l'excentricité littéraire :  
citations et listes

### **Chapitre 3. Laurence Sterne et les débuts du voyage excentrique**

---

Sterne et le voyage satirique

Sterne et la philosophie lockéenne

Distorsions de la perception spatio-  
temporelle dans Tristram Shandy  
et Le Voyage sentimental

Les excentricités typographiques

### **Chapitre 4. Xavier de Maistre : voyager dans une chambre**

---

Les premiers écrits

L'excentricité sternienne dans  
les voyages maistriens

Le voyage immobile : les avatars  
littéraires de Xavier de Maistre

### **Chapitre 5. Métamorphoses de l'excentricité : Rodolphe Töpffer et les Voyages en zigzag**

---

La préhistoire des Voyages en zigzag

Le contexte éditorial des premiers  
Voyages en zigzag

Les Voyages en zigzag à partir de 1832 :  
les albums de la deuxième génération

Les années 1840 : les Voyages en zigzag  
montent à Paris

Conclusion

Annexe 1. Voyages autour d'espaces  
réduits ou atypiques dans l'édition  
francophone, 1799-1900

Annexe 2. Éditions et traductions des  
Voyages en zigzag de Rodolphe Töpffer,  
1825-2016

Bibliographie

Index

Table des illustrations